



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Wednesday, 20 March 2019 — No. 22

Nine forty a.m.

President of the National Assembly:
Mr. François Paradis

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Louis-Hébert on the following subject: *Jérémy Plourde, the gift of hope.*
- The Member for Westmount–Saint-Louis on the following subject: *Tribute to Ms. Louise Scrimgeour for her 30 years of volunteer work at the Women’s Centre of Montréal.*
- The Member for Deux-Montagnes on the following subject: *Over 40 years of minor baseball in Deux-Montagnes.*
- The Member for Bourassa-Sauvé on the following subject: *Congratulations to the company Vestshell, recipient of the Performance Québec award in the category “Mention, PME manufacturière indépendante”.*
- The Member for Masson on the following subject: *All behind the Mascouche region.*
- The Member for Taschereau on the following subject: *Intergenerational ties.*
- The Member for Chauveau on the following subject: *The excellent work of the New Pathways Foundation of Wendake.*
- The Member for Îles-de-la-Madeleine on the following subject: *10th anniversary of the Rendez-vous loup-marin.*
- The Member for Sanguinet on the following subject: *The 35th anniversary of the Club Optimiste de Saint-Rémi.*
- The Member for Maskinongé on the following subject: *Act of bravery in Sainte-Ursule.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
(b) Reports from committees
(c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 2

An Act to tighten the regulation of cannabis

Introduced by the Minister for Health and Social Services on 5 December 2018

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 21 February 2019

Resuming the debate adjourned on **19 March 2019**

(2) Bill 5

An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age

Introduced by the Minister of Education and Higher Education on **14 February 2019**

(3) Bill 6

An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings

Introduced by the Minister of Justice on **13 February 2019**

- (4) Bill 7
An Act respecting certain terms of employment applicable to officers of the health and social services network
Introduced by the Minister of Health and Social Services on **26 February 2019**
- (5) Bill 9
An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration
Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on 7 February 2019
Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on **19 March 2019**
- (6) Bill 10
An Act to amend the Pay Equity Act mainly to improve the pay equity audit process
Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on 12 February 2019
Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on **19 March 2019**
- (7) Bill 12
An Act to clarify the scope of the right to free education and to allow the regulation of certain financial contributions that may be required
Introduced by the Minister of Education and Higher Education on **21 February 2019**
- (8) Bill 13
An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions
Introduced by the Minister of Finance on **26 February 2019**

Committee Stage

(9) Bill 1

An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions

Introduced by the Minister of Public Security on 29 November 2018

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 20 February 2019

Passed in principle on **28 February 2019**, and

Referred to the Committee on Institutions

(10) Bill 3

An Act to establish a single school tax rate

Introduced by the Minister of Finance on 6 December 2018

Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 7 February 2019

Passed in principle on **13 February 2019**, and

Referred to the Committee on Public Finance

Report Stage

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(11) Bill 190

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws

Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

(12) Bill 191

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties

Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

(13) Bill 192

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office

Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

(14) Bill 193

An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services

Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

(15) Bill 194

An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations

Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

(16) 19 March 2019

Motion by the Member for La Pinière:

THAT the National Assembly ask the CAQ Government to honour its commitment to reimburse \$1.4 billion to Hydro-Québec customers.

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Bill 8

An Act to amend the Civil Protection Act concerning financial assistance
Passed on **19 March 2019**

Bill 11

An Act to amend the Deposit Insurance Act
Passed on **19 March 2019**

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report 2017-2018 and financial commitments.
- Hearing on chapter 5 entitled “Computer Recovery” and chapter 7 entitled “Information Technology Contracts – Follow-Up on a Special Audit” of the Auditor General of Québec’s May 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “Contaminated Sites Under the Responsibility of the State” of the Auditor General of Québec’s June 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “End-of-Life Tire Management” of the Auditor General of Québec’s November 2018 report.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l’énergie.

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 12**, An Act to clarify the scope of the right to free education and to allow the regulation of certain financial contributions that may be required (Order of reference given on 19 March 2019).

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 3**, An Act to establish a single school tax rate (Order of reference given on 13 February 2019).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 1**, An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions (Order of reference given on 28 February 2019).

Special Consultations:

- **Bill 6**, An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings (Order of reference given on 19 March 2019).

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Bourassa-Sauvé to the Minister of International Relations and La Francophonie on the following subject: *The lack of CAQ Government leadership as regards international relations and the Francophonie* (notice given on 28 February 2019).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 7**, An Act respecting certain terms of employment applicable to officers of the health and social services network (Order of reference given on 19 March 2019).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

- (21) Mr. Rousselle (Vimont) – **19 February 2019**
To the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity

On 12 June 2018, Bill 176, An Act to amend the Act respecting labour standards and other legislative provisions mainly to facilitate family-work balance, was adopted unanimously by the Members of the National Assembly.

This bill contained five main themes, including one concerning placement agencies and recruitment agencies legislation.

The placement agencies and recruitment agencies portion was particularly defined by section 92.7, which reads as follows:

“92.7. The Government may, by regulation,

- (1) define, for the purposes of this Act, what constitutes a personnel placement agency, a recruitment agency for temporary foreign workers, a client enterprise and a temporary foreign worker;
- (2) establish categories of licences and determine, for each category, the activities that may be carried on by an agency;
- (3) determine the period of validity of a licence and specify any condition, restriction or prohibition relating to its issue, maintenance and renewal;

- (4) prescribe the administrative measures that apply to a licence holder if the obligations under this Act or the regulations are not complied with;
- (5) determine the obligations of a personnel placement agency or a recruitment agency for temporary foreign workers and those of a client enterprise that retains the services of such an agency; and
- (6) prescribe any other measure to protect the rights of employees to whom this division applies.”

On 6 June 2018, during the clause-by-clause consideration of Bill 176 in the Committee on Labour and the Economy, your colleague, the Member for Chutes-de-la-Chaudière, spoke positively about placement agencies and the bill in general:

« (...) [Translation] Placement agencies, I must admit that I didn't know much about this field (...). I think it's a good idea to put some order in that, because it often concerns low-salaried workers, undereducated, disadvantaged persons, and I think that it is our role as a Government to control the way things work. (...) »

« (...) Overall, it's a satisfactory bill. (...) »

Following the adoption of this bill and the positive comments mentioned above, can the Minister of Labour confirm when exactly he intends to prepublish the regulation?

(22) Mr. Benjamin (Viau) – **19 February 2019**
To the Minister of Tourism

Last 9 September, the Premier expressed his will to support the creation of 500 new agritourism businesses within the next 4 years. Since that time, we have barely heard about this promise. Since 18 October 2018, measures must have been undertaken to respect your promise. In this regard, we would like to know:

What is your timeline for the creation of the 500 new businesses? How many new businesses will come into being each year?

What will the total budget granted to support the creation of these 500 new businesses be?

Since you came to power, have any agritourism businesses been created thanks to Government support? If so, what was the financial support given to each of the businesses?

Will any existing agritourism businesses also benefit from financial support?

- (23) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **28 February 2019**
To the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity

On 1 January 2019, benefit recipients having a severely limited capacity for employment received increases in their allowances ranging from \$73 to \$145 per month for an independent adult and from \$88 to \$130 per month for a family of two adults, relating to the increase in the adjustment to the basic benefit for Social Assistance and Social Solidarity Program beneficiaries who did not receive benefits under the program for at least 66 months of the last 72 months. Considering that recipients must not have used any of the programs for more than 90% of the time in the past six years in order to be eligible, in reality, few recipients qualify for increases. Will the Minister therefore commit to:

- Correcting this inequity between the various benefit recipients by withdrawing the time period requirement for benefit indexing eligibility?
- Retroactively adjusting benefits to 1 January 2019 for benefit recipients who did not qualify under the program's former terms and conditions?

- (24) Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) – **19 March 2019**
To the Minister of Municipal Affairs and Housing

The municipality of Lac-au-Saumon is undertaking a permanent groundwater supply project that is estimated to cost between 6 and 7 million dollars. The municipality's main water source is Lake Angus. However, last summer's drought brought the water level down to below the reservoir valves' normal range. Since this lake can no longer meet the needs of the citizens and the municipality, the municipality is using Lake Au Saumon as a temporary water source with a temporary pump to get its water supply during the winter. The installation of a temporary pump costs approximately \$250,000. The municipality of Lac-au-Saumon applied for funding from the Ministère de la Sécurité publique, but the request was immediately denied as it did not fall within the definition of "disaster" or "climate crisis" under existing programs. This small community of 1406 inhabitants must therefore bear the costs on its own.

My question is as follows:

- Will the Minister of Municipal Affairs and Housing consider adding a sub-component to component 1 (Water Infrastructure) in the Programme d'infrastructures municipales d'eau to include an emergency fund during the water infrastructure transition?

(25) Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) – **19 March 2019**
To the Minister of Culture and Communications

The Camp musical du lac Matapédia is a summer camp where young people aged 7 to 17, with or without experience in the performing arts, are given the opportunity to receive intensive training in music, dance and theatre on the shore of Lake Matapédia in Sayabec. As the camp is very popular among young people throughout Québec, it must now manage exponential growth.

On the one hand, the Camp musical du lac Matapédia must deal with inequity in the funding of its activities in comparison with other Québec music camps. In 2016-2017, the organization received \$15,700 compared to \$55,800 for the Camp musical Saint-Alexandre, located in the western Bas-Saint-Laurent region. In 2017-2018, the Camp musical du lac Matapédia got the same amount as the previous year, while the Camp musical Saint-Alexandre was given an additional amount of \$34,326 for a total financial contribution of \$90,126. Though additional funding must not be recurrent, the Camp musical Saint-Alexandre received financial assistance in the amount of \$91,528 in 2018-2019. For the same period, the Camp musical du lac Matapédia received a slight increase, totalling \$26,316.

On the other hand, the Camp musical du lac Matapédia must build and restore deteriorated infrastructure in order to continue its activities. For instance, the camp does not have a drinking water infrastructure or septic system. Furthermore, lack of space obliges young people to practice in mosquito net shelters, rain or shine. Underfunding prevents catching up with repairs to deteriorating infrastructure.

My questions are as follows:

- Will the Minister of Culture and Communications commit to taking a closer look at the issue of inequity of financial assistance for music camps?
- Would it be possible to establish financial assistance in the program “Aide au fonctionnement pour les organismes de formation en art” to include infrastructure investment?

(26) Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) – **19 March 2019**

To the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change

Common hogweed is an invasive alien plant in the Matapedia valley. The sap contains toxins that, combined with exposure to light, cause severe and painful second degree dermatitis upon contact. Symptoms usually appear between 24 and 48 hours after contact with skin. Inflammation can last anywhere between 3 to 5 days and scars may remain approximately six years. Resembling cow parsnip and giant hogweed, common hogweed is increasingly taking the place of native species, which results in biodiversity loss in both natural and urban environments.

The Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques' Program to Fight Against Invasive Alien Plant Species provides financial assistance for initiatives aimed at reducing the threats and impacts of invasive alien plants on biodiversity and Québec's natural environments. However, the action plan does not consider other environments and only includes three invasive species: common reed, giant hogweed and Japanese knotweed.

My questions are as follows:

- Will the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change expand the action plan to include other invasive plants?
- Will the Program to Fight Against Invasive Alien Plant Species include urban environments, since this is also a matter of public health?

(27) Mr. Gaudreault (Jonquière) – **19 March 2019**
To the Minister of Health and Social Services

Food allergies are on the rise. In Québec, 8% of children suffer from food allergies. In schools, where these children eat at least one of their meals each day, there is currently no legal framework in Québec that enables the standardization of preventive measures and treatment of severe allergic reactions. Québec is the only Canadian province without a legal framework to standardize reception measures for allergic children and the prevention of severe reactions.

Last 14 June, the outgoing Member for Hochelaga-Maisonneuve, Carole Poirier, introduced Bill 1197 to require educational institutions to adopt practices for managing cases of anaphylaxis.

My questions are as follows:

- Do you intend to support the introduction and passage of such a bill during the current parliamentary session?
- What actions do you intend to take in the coming months to ensure the standardization of reception measures for allergic children and the prevention of severe reactions?

(28) Mr. Fortin (Pontiac) – **20 March 2019**
To the Minister for Health and Social Services

Last 27 November, we asked the Minister for Health and Social Services and the Ministère de la Santé et des Services sociaux for information on the Approche interactive au développement de l'enfant (A.I.D.E) Platform, such as Platform analyses and an assessment plan of costs. We did not know whether this Platform, previously praised by Dr. Carmant before he was a minister, would ever see the light of day.

However, our request for access to this information was turned down last 19 December. We finally found out through a press release that the A.I.D.E Platform would be launched last 1 February.

Several families awaited the financing of this type of Platform that was to enable early detection of developmental problems.

However, several questions remain unanswered:

- Which services will you provide for children who have already been diagnosed with ASD or ID but who are awaiting services?
- What will you do for children living in CHSLDs or IR-FTRs who are affected by this diagnosis and who are under stimulated?
- How will you manage to hire 800 professionals when Québec is currently going through a labour shortage? We ask that you table your hiring plan per establishment and your timelines.
- Investments are expected to range from \$70 to \$90 million for the development of this platform. Why are you not able to provide a more accurate estimate? How will you finance all this when no additional money was announced to improve health services at the last update?

Part 6

NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

(a) 19 March 2019

An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile –
Minister of Transport.

Private Members' Public Bills

Private Bills

(b) 5 February 2019

An Act respecting certain immovables situated on a mining concession of the cadastre of Canton de Bourlamaque, registration division of Abitibi –
Member for Abitibi-Ouest.

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME